

雙聯交換心得

陳慕婕 Emilie

2019/07/18

一、研修課程概況與心得

在魯汶一共分為上下兩學期，各包括四個月左右的課程。上學期自九月開始至十二月、下學期約二月至五月；每堂課每週上課時間不一，短的有一個半小時，長的話會涵蓋整個下午。評分方式和臺灣差不多，有的老師會要求平時作業、小組或個人報告，也有平時考、期末考等。但對我而言最大的不同，在於某些課程的報告就像小論文，除了考驗法語寫作之外，也培養學術閱讀與寫作能力。舉例而言，上學期某堂課的期末作業為個人報告，老師要求必須針對每個理論找出相關應用範例，同時選擇課綱中的其中一個理論作介紹與批評。對於寫作格式，老師並沒有特別規定，也從來不讓我們看範例，因為這樣的話容易思想產生限制或模仿。換言之，老師希望我們能夠產出真正屬於自己的成果。而老師唯一強調的準則，就是引用與書目等必須遵照 APA，也嚴格審查抄襲行為。因此，在這份作業的生產過程中，我對於學術寫作才有更進一步的摸索與了解，對於下學期開始的論文寫作有莫大的幫助。

另外，在課程方面，這一年在魯汶讀書的經驗讓我長了見識，也愈加看見自己的不足。首先，既然人都在法語環境裡，所有課程當然以法語進行。在語言中心的課程沒有太大問題，但碩士學程內的課常常讓我倍感壓力。原因諸如講義教材內容為抽象概念而使理解更加困難、同學上課發問發言語速偏快、長時間聽課最後容易疲憊而分心等。不過，也因為發現了這些難題，在課前課後的預習和複習上就更加用心，也養出好好一層「厚臉皮」，努力改掉原本在臺灣羞於發問的陋習。

二、研修學校概況與心得

魯汶大學環境非常好。譬如其圖書館藏書十分豐富，教室硬軟體設備優良，且其住、商、學相融的特色使得在這裡的生活非常方便且舒適。

學校對於外籍學生相當照顧，教職員也總是親切以待，並耐心回覆我們的任何問題，更積極於協助我們解決任何困難。但有一點必須提醒，就是電腦要

設定好校方 email 的帳號密碼，並時不時查看信箱，以免漏掉任何重要消息。另外，若要寫信給老師或行政人員，使用校方電子信箱比個人信箱更好，因為有些老師可能會過濾掉非校內信箱的郵件。若聯絡事項與課程相關，譬如繳交作業、詢問考試等，用魯汶 email 最為保險。

最後，學生團體或當地機構、商家時常舉辦活動，或提供講座、課程等予以教職員、學生或校外人士參加。譬如：歡迎餐會、歡送餐會、體育課程、新年聚會等。因此，在正規課程之外，也有許多活動可以參加。

三、國外生活體驗與心得

這是我第一次到亞洲以外的地方，當然也就是第一次踏進歐洲，走入全法語環境。非常感謝系上給予我這個難得的機會，也謝謝家裡的支持。

在比利時的這一年，我很幸運的遇到一群同在新魯汶讀書的臺灣同學和學弟妹。人身在異鄉，有朋友陪伴是一件非常幸福的事。

雖然說大部分時間都在讀書、寫作業、趕論文，但也在忙碌之中，趁著短暫假期到歐洲各處走走。我想這些經驗最珍貴的並不是真正走訪名勝古蹟（當然看到羅馬競技場的當下是很感動），而是學會獨立、堅強和保持冷靜，並且學著保護自己。

對我而言，歐洲的生活雖然物價高，有時候也覺得自己格格不入，但歐洲帶給我的文化衝擊與自我省思，甚至對人生的改觀及處事態度轉變，都是十分寶貴的收穫。